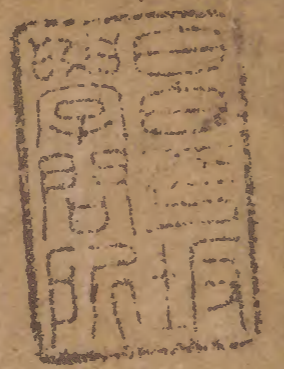


資治通鑑

百十一之二

晉



漢	書	門	類
五	〇	七	三
一	四	〇	六
〇	六	六	三
冊	架	函	號

內	閣	文	庫
漢	書	門	類
五	〇	七	三
一	四	〇	六
〇	六	六	三
冊	架	函	號

內閣文庫	
番號	漢 5073
冊數	140 (54)
函號	283 7



Kodak Gray Scale

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



資治通鑑卷第一百一十一

端敏士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集賢殿脩撰提舉西京嵩山

崇福寧社國河郡開國侯食邑三千八百食實封六百賜紫金魚袋同馬九奉

勅編集

宋 後學 天台胡三省 音註

明 後學 長洲陳仁錫 評閱

晉紀三十三 起屠維大淵獻盡 上章困敦凡二年 八二二

安皇帝丙

隆安三年春正月辛酉大赦 戊辰燕昌黎尹留忠 謀反誅事連尚書令東陽公根尚書段成皆坐死遣

中衛將軍衛雙就誅忠弟志於凡城以衛將軍平原

公元為司徒尚書令 庚午魏王珪北巡分命太將

軍常山王遵等三軍從東道出長川長川在禦夷鎮西北大漠之東

垂也下所謂西道中道蓋絕漠分為三路鎮北將軍高涼王樂真等七軍

從西道出牛川珪自將大軍從中道出駁鬻水以襲

高車將即亮翻駁北角翻鬻而占翻壬午燕右將軍張真城門校

尉和翰坐謀反誅癸未燕大赦改元長樂樂音洛燕主

盛每十日一自決獄不加拷掠多得其情拷音考掠音亮史言

慕容盛以武威王烏孤徙治樂都治音洛以其

弟西平公利鹿孤鎮安夷安夷縣漢屬金城郡晉分屬西平郡廣武公

儁檀鎮西平西平治樂都縣唐鄯州之湟水縣也儁奴沃翻叔父素渥鎮湟

河若留鎮澆河從弟替引鎮嶺南嶺南即洪池嶺之南洛回鎮

廉川從叔吐若留鎮浩疊從才用翻浩疊在樂都之東隋唐併入湟水縣浩音

誥疊音門夷夏俊傑夏戶雅翻隨才授任內居顯位外典郡縣

咸得其宜烏孤謂羣臣曰隴右河西本數郡之地漢時

河西置武威張掖酒泉四郡隴右置隴西金城二郡遭亂分裂至十餘國呂氏

乞伏氏段氏最彊今欲取之三者何先楊統曰乞伏

氏本吾之部落終當服從乞伏與充髮氏皆鮮卑也段氏書生無

能為患且結好於我攻之不義到翻呂光衰耄嗣子

微弱謂光以子紹為嗣也纂弘雖有才而內相猜忌若使浩疊

通鑑卷一百一十三 安帝

廉川乘虛迭出彼必疲於奔命不過二年兵勞民困則姑臧可圖也姑臧呂姑臧舉則二寇不待攻而服

矣烏孤曰善 二月丁亥朔魏軍大破高車三十餘

部獲七萬餘口馬三十餘萬匹牛羊百四十餘萬頭

衛王儀別將三萬騎絕漠千餘里將即破其七部獲

二萬餘口馬五萬餘匹牛羊二萬餘頭高車諸部大

震 林邑王范達陷日南九真遂寇交趾太守杜瑗

擊破之瑗于庚戌魏征虜將軍庾岳破張超於勃

海斬之張超據白皮段業即涼王位改元天璽是

北京 靈以沮渠蒙遜為尚書左丞加丁梁中庸為右

北京

承 魏主珪大獵於牛川之南以高車人為圍周七

百餘里因驅其禽獸南抵平城使高車築鹿苑廣數

十里廣古三月己未珪還平城甲子珪分尚書三十

六曹及外署凡置三百六十曹令八部大夫主之八

大夫恐當作八部大人魏王珪天興元年置八部大

人於皇城四方四維一面置一人以擬八座謂之八

國各有屬官常侍待吏部尚書崔宏通署三十六曹

如令僕統事置五經博士增國子太學生員合三千

人珪問博士李先曰天下何物最善可以益人神智

對曰莫若書籍珪曰書籍凡有幾何如何可集對曰

自書契以來世有滋益以至子今不可勝計苟人主

所好何憂不集珪從之命郡縣大索書籍悉送平城

魏王珪之崇文如此而魏之儒風及平涼州之後始振蓋代北以右武為俗雖其君尚文未能回也嗚呼

平涼之後儒風雖振而北人胡服至孝文遷洛之時未盡改也用夏變夷之難如是夫勝音升好呼到翻

索昔初秦王登之弟廣帥眾三千依南燕王德德

以為冠軍將軍處之乞活堡帥讀曰率冠古玩翻乞活堡晉惠帝時諸賊保

聚之地處會熒惑守東井或言秦當復興復扶廣乃

自稱秦王擊南燕北地土鍾破之是時滑臺孤弱德

滑臺事見士無十城眾不過一萬鍾既敗附德者多

去德而附廣德乃留魯陽王和守滑臺自帥眾討廣

斬之帥讀曰率下同燕王寶之至黎陽也事見上魯陽王和

長史李辯勸和納之和不從辯懼故潛引晉軍至管

城事亦見上欲因德出戰而作亂既而德不出辯愈

不自安及德討苻廣辯復勸和反復扶下同和

不從辯乃殺和以滑臺降魏降戶翻魏行臺尚書和跋在鄴帥

輕騎自鄴赴之騎奇寄翻既至辯悔之閉門拒守跋使尚

書郎鄧暉說之鄧暉魏之鄴臺尚書郎也說輸苻翻辯乃開門內跋跋

悉收德宮人府庫德遣兵擊跋跋逆擊破之又破德

將桂陽王鎮將即亮翻俘獲千餘人陳穎之民多附於魏

陳穎陳郡穎川也南燕右衛將軍慕容雲斬李辯帥將士家

屬二萬餘口出滑臺赴德帥讀曰率德欲攻滑臺韓範曰

通鑑卷一百一十一 晉書三十一 安帝

嚮也魏為客吾為主人今也吾為客魏為主人人心

危懼不可復戰復扶不如先據一方自立基本乃圖

進取微韓範之言德若進攻滑臺必至喪敗固不待慕容超之時也張華曰彭城楚

之舊都項羽都彭城故云然可攻而據之北地王鍾等皆勸德

攻滑臺尚書潘聰曰滑臺四通八達之地滑臺常滑津之要魏

自北渡河而南向晉從清水入河秦於渭順河而下皆湊於滑臺又其城旁無山陵可依車騎舟師皆可

以勝故謂之四北有魏南有晉西有秦居之未嘗一

日安也彭城土曠人稀平夷無嶮且晉之舊鎮未易

可取易以又密邇江淮夏秋多水乘舟而戰者吳之

所長我之所短也青州沃野二千里精兵十餘萬左

廣固城

有負海之饒右有山河之固廣固城曹嶷所築疑魚力

地形阻峻足為帝王之都三齊英傑思得明主以立

功於世久矣辟閭渾昔為燕臣孝武大元十九年辟閭渾為慕容農所破

遂臣於燕今宜遣辯士馳說於前大兵繼踵於後若其不

服取之如拾芥耳兼弱攻昧取亂侮亡自三代之時仲虺已有是言夫子定書弗之刪

也後人泥古專言王者之師以仁義行之若宋襄公可以為鑒矣說輸芮翻既得其地然

後閉關養銳伺隙而動此乃陛下之關中河內也荀

或說魏武之德猶豫未決沙門竺朗素善占候德使牙門蘇撫問之朗曰敬覽三策潘尚書之議

與邦之言也且今歲之初彗星起奎婁掃虛危彗者

竺朗

除舊布新之象。奎婁為魯。虛危為齊。晉天文志奎婁

齊青州。葦祥歲翻。又旋芮翻。又徐醉翻。宜先取兗州。巡撫琅邪。至秋乃

北徇齊地。此天道也。撫又密問以年世。朗以周易筮

之曰：燕衰庚戌年，則一紀世則及子。其後燕亡於義熙六年歲在上

章闕茂上章庚也。闕茂戌也。撫還報德德，乃引師而南。兗州北鄙

諸郡縣皆降之。降戶江。下同。德置守宰，以撫之。禁軍士無

得虜掠，百姓大悅。牛酒屬路。屬之。欲翻。丙子，魏主珪遣

建義將軍庾真、越騎校尉奚斤、擊庫狄宿連、侯莫陳

三部皆破之。其後庫狄侯莫陳二姓皆貴顯，而有連之種微矣。追奔至大岷

谷，置戍而還。還從宣翻。又如字。已卯，追尊帝所生母陳夫

人為德皇太后。夏四月，鮮卑疊掘河內，帥戶五千

降于西秦。西秦王乾歸以河內為疊掘都統，以宗女

妻之。疊掘亦鮮卑一種也。河內其各掘其月翻。妻上細翻。甲午，燕大赦。會

稽王道子有疾。會工。外翻。且無日不醉。世子元顯知朝望

去之，乃諷朝廷解道子司徒、揚州刺史。朝直遙。翻下同。乙未

以元顯為揚州刺史。道子醒而後知之，大怒無如之。

何元顯以廬江太守會稽張灃順為謀主。會工。外翻。多引

樹親黨，朝貴皆畏事之。為元顯。張灃順俱被誅。張本。燕散騎常

侍餘超、左將軍高和等坐謀反，誅。散悉。重翻。騎奇。寄翻。涼太

子紹、太原公纂將兵伐北涼。河西四郡。張掖在北。涼北

去官得醒
在乎舉世
夢夢以官
也夫

通鑑卷之三十三

涼王業求救於武威王烏孤烏孤遣驃騎大將軍利

鹿孤及楊軌救之驃匹妙翻業將戰沮渠蒙遜諫曰

楊軌恃鮮卑之彊有窺窬之志也沮子余翻紹纂

深入置兵死地不可敵也今不戰則有泰山之安戰

則有累卵之危業從之案兵不戰紹纂引兵歸六月

烏孤以利鹿孤為涼州牧鎮西平召車騎大將軍儁

檀入錄府國事僑奴沃翻會稽世子元顯自以少年不

欲頓居重任少詩照翻戊子以琅邪王德文為司徒魏

前河間太守盧溥帥其部曲數千家就食漁陽遂據

有數郡秋七月己未燕主盛遣使拜溥幽州刺史下為

魏黜張袞襲禽盧溥張本帥讀曰率使疏吏翻

律公侯有罪得以金帛贖

戰國時魏文侯師李悝撰

者之政莫急盜賊盜賊須劾捕故著網捕二篇其輕狡越城博戲假借不廉淫侈踰制以為雜律一篇又以其律具其加減故所著六篇皆罪名之制也漢蕭

何修益事律典殿戶三篇合為九篇魏陳羣等采漢律制新律十八篇集并例為刑名冠於律首盜律有劫略恐獨和賣買人科有持贖皆非盜事分以為劫

令丙有詐自復免事類衆多分為詐律賊律有賊伐樹木殺傷人畜產及諸亡印命布律有毀傷亡失縣

官財物分為毀亡律因律有告幼傳竈殿律有告反逮受科有登聞道辭分為告幼律因律有繫囚鞠獄

斷獄之法與律有上獄之事科有考事報讞宜別為篇分為繫訊斷獄律盜律有受所監受財枉法雜律

有假借不廉今乙有呵人受錢科有使者驗賂其事相類分為請賕律盜律有勃辱強賊與律有擅與律

後其律有出賣科有擅作脩舍事分為興擅律與律

通鑑卷一百一十一 晉紀三十三 安帝 七

有之盜稽留賊律有儲時不辦廢律有乏軍乏典及
舊典有奉法不謹不承用詔書漢氏施行不宜復以
為灑別為之留律秦世舊有廢置乘傳副車食厨後
漢但設騎置無車馬而律猶著其文則為虛設故除
廢律取其可用合科者為郵驛令告劾律上言變事
令以驚事告急與典律烽燧及科令者以為驚事律
盜律有還賊甲主金布律有罰贖入責以呈黃金為
價科有平庸坐賊事以為償贖律之初制無免坐
之文張湯趙禹始作監臨部主見知故縱之例其見
知而故不舉劾以贖論其不見不知者不生科條免
坐繁多宜總為免例以省科文故更定以為免坐律
晉初賈充定法就漢九章增十一篇改舊律為刑名
法例辨區律為告劾繫訊斷獄分盜律為請賊詐偽
水火毀亡因事類為衛禁違制撰周官為諸侯律合
二十篇孔穎達曰古之贖罪皆用銅漢始改用黃金
但少其斤兩令與金相敵漢及後魏贖罪皆用黃金
後魏以金難得合金一兩收絹十匹今律乃復依古贖銅此不足以懲惡而利於
王府甚無謂也自今皆令立功以自贖勿復輸金帛

復伏
又翻

西秦丞相南川宣公出連乞都卒

南川地名
宣謚也

秦齊公崇鎮東將軍楊佛嵩寇洛陽河南太守隴

西辛恭靖嬰城固守雍州刺史楊佺期遣使求救於

魏常山王遵

雍於川翻使
疏吏翻下同

魏主珪以散騎侍郎西河

張濟為遵從事中郎以報之佺期問於濟曰魏之伐

中山戍士幾何濟曰四十餘萬

事見一百八卷
孝佺武太元二十一年

期日以魏之疆小寇不足滅也且晉之與魏本為一

家

謂猗盧救
劉琨時也

今既結好

好呼
到翻

義無所隱此間兵弱糧

寡洛陽之救恃魏而已若其保全必有厚報若其不

守與其使羗得之不若使魏得之

若楊佺期者豈可
使之并禦封疆哉

濟還報八月珪遣太尉穆崇將六萬騎往救之

遼西太守李朗在郡十年威行境內燕遼西郡治今支恐燕

主盛疑之累徵不赴以其家在龍城未敢顯叛陰召

魏兵許以郡降魏降戶江遣使馳詣龍城廣張寇勢

盛曰此必詐也召使者詰問詰去吉翻果無事實盛盡滅

朗族丁酉遣輔國將軍李阜討之初魏奮武將軍

張袞以才謀為魏主珪所信重委以腹心珪問中州

士人於袞袞薦盧溥及崔逞珪皆用之珪聞中山久

未下軍食乏見一百九卷問計於羣臣逞為御史中

丞對曰桑椹可以佐糧飛鴉食椹而改音詩人所稱

也珪難用其言聽民以椹當和然以逞為侮慢心銜

詩翩翩彼飛鵲集于洋林食我桑椹懷我好音註云

之鴉惡聲之鳥也鴉恒惡鳴今食桑椹故改其鳴歸

就我以善音珪本北人而秦人寇襄陽雍州刺史郝

入中原故銜逞以為侮慢秦人寇襄陽雍州刺史郝

恢以書求救於魏常山王遵曰賢兄虎步中原珪以

恢無君臣之禮命袞及逞為復書必貶其主袞逞謂

帝為貴主珪怒曰命汝貶之而謂之貴主何如賢兄

也逞之降魏也見一百九卷以天下方亂恐無復遺

種種章使其妻張氏與四子留冀州逞獨與幼子蹟

詣平城蹟士所留妻子遂奔南燕珪并以是責逞賜

逞死盧溥受燕爵命侵掠魏郡縣殺魏幽州刺史封

杏于珪謂袁所舉皆非其人黜袁為尚書令史袁乃
 闔門不通人事惟手校經籍歲餘而終燕上寶之敗
 也中書令民部尚書封懿降於魏珪以懿為給事黃
 門侍郎都坐大官魏官有三都大官都坐大官外珪
 問懿以燕氏舊事懿應對疎慢亦坐廢於家珪蓋自
衣冠之士 慢之也 武威王秃髮烏孤醉走馬傷脇而卒遺
 令立長君長知 國人立其弟利鹿孤謚烏孤曰武王
 廟號烈祖利鹿孤大赦徙治西平 南燕王德遣使
 說幽州刺史辟閭渾欲下之晉氏南渡僑立幽冀青
州刺史田洛于三阿是其證也孝武太元之季復取
齊地徙幽冀二州于齊是後鎮齊者率領青冀二州
 渾不從德

刺史渾領幽州刺史蓋自北而南未純為
晉臣使領幽州而鎮廣固也說輸為細
 遣北地王鍾帥步騎二萬擊之帥讀 德進據琅邪徐
 兖之民歸附者十餘萬德自琅邪引兵而北以南海
 王法為兖州刺史鎮梁父父音甫 進攻莒城守將任安
 委城走德以潘聰為徐州刺史鎮莒城莒縣前漢屬
屬琅邪晉分屬東莞 蘭汗之亂燕吏部尚書封孚南
郡將即亮翻在音主 奔辟閭渾渾表為勃海太守及德至孚出降降戶江
 德大喜曰孤得青州不為喜喜得卿耳遂委以機密
 北地王鍾傳檄青州諸郡諭以禍福辟閭渾徙入于
 餘家入守廣固遣司馬崔誕戍薄苟固平原太守張

豁戍柳泉薄荷蓋人姓名謂保業之地為固漢書地理志北海郡有柳泉誕豁承檄皆降於德渾懼携妻子

奔魏德遣射聲校尉劉綱追之及於莒城斬之渾子

道秀自請德請與父俱死德曰父雖不忠以辟闕渾

忠而子能孝特赦之渾參軍張瑛為渾作檄瑛音英

辭多不遜德執而讓之瑛神色自若徐曰渾之有

臣猶韓信之有蒯通通遇漢祖而生事見十二卷臣

遭陛下而死比之古人竊為不幸耳德殺之遂定都

廣固燕李阜行至建安燕主盛急召之羣臣莫測

其故九月辛未復遣之李朗聞其家被誅被皮擁二

千餘戶以自固及聞旱還謂有內變不復設備復扶

留其子養守令支應劭曰今音鈴師古曰音郎定翻

自迎魏師於北平前漢北平郡治平剛後漢治盧龍子

早襲令支克之遣廣威將軍孟廣平追及朗於無終

斬之無終春秋無終子之國自漢以來為縣屬右

秦主興以災異屢見見賢降號稱王下詔令羣公卿

士將牧守宰各降一等將即亮翻守大赦改元弘始

存問孤貧舉拔賢俊簡省濩令清察獄訟守令之有

政迹者賞之貪殘者誅之遠近肅然冬十月甲午

燕中衛將軍衛雙有罪賜死李阜還聞雙死懼棄軍

五十一

辟闕道秀

張瑛

而亡至板陁陁音復還歸罪復扶燕主盛復其爵位

謂侍中孫勅曰旱為將而棄軍罪在不赦勅音

然昔先帝蒙塵骨肉離心公卿失節惟旱以宦者忠

勤不懈始終如一事見上故吾念其功而赦之耳

辛恭靖固守百餘日魏救未至秦兵拔洛陽復恭靖

恭靖見秦王與不拜曰吾不為寇賊臣與囚之恭靖

逃歸自淮漢以北諸城多請降送任於秦降音魏

主珪以穆崇為豫州刺史鎮野王秦既克洛陽魏置

渡河會稽世子元顯性苛刻會工生殺任意發東

土諸郡免奴為客者奴戶者有罪沒為官奴公卿以

之後及士人子孫占蔭以號曰樂屬樂徒移置京師

以充兵役東土囂然苦之孫恩因民心騷動自海島

帥其黨殺上虞令上虞縣自漢以來屬會稽郡西遂

攻會稽會稽內史王凝之義之之子也世奉天師道

天師道即張道陵之不出兵亦不設備日於道室稽

顙跪呪道室奉道之官屬請出兵討恩凝之曰我已

請大道借鬼兵守諸津要各數萬賊不足憂也及恩

漸近乃聽出兵恩已至郡下甲寅恩陷會稽凝之出

走恩執而殺之并其諸子凝之妻謝道蘊奔之女也

聞寇至舉措自若命婢肩輿抽刀出門手殺數人乃

王無子謝有女

通鑑卷一百一十一 晉書 卷一百一十一 安帝

被執被皮吳國內史桓謙臨海太守新秦王崇晉書

義翻蔡王崇崇法南王祜之曾孫自其晉書祖父以來嗣新蔡國封秦當作蔡

義興太守魏隱皆魏隱皆

棄郡走於是會稽謝鍼吳郡陸瓌吳興丘魏

回翻烏光義興許允之臨海周胄永嘉張永等及東陽

新安凡八郡人一時起兵殺長吏以應恩旬日之中

衆數十萬吳興太守謝邈永嘉太守司馬逸嘉興公

顧胤南康公謝明慧黃門郎謝冲張琨中書郎孔道

等皆為恩黨所殺邈冲皆安之弟子也時三吳承平

日久民不習戰故郡縣兵皆望風奔潰恩據會稽自

稱征東將軍逼人士為官屬號其黨曰長生人民有

不與之同者戮及嬰孩死者什七八醢諸縣令以食

其妻子食祥不肯食者輒支解之支解者隨其支節

所過掠財物燒邑屋焚倉廩刊木堙井孔安國曰刊

塞也相帥聚於會稽帥讀曰婦人有嬰兒不能去者投

於水中曰賀汝先登仙堂我當尋後就汝恩表會稽

王道子及世子元顯之罪請誅之自帝即位以來內

外乖異石頭以南皆為荆江所據以西皆豫州所專

江水自荆江二州界入揚州界皆東北流歷陽在江

西建康在江東孫權築石頭城蓋據江津之要衝也

京口及江北皆劉牢之及廣陵相高雅之所制朝政

所行惟三吳而已朝直及孫恩作亂八郡皆為恩有

入部會稽臨海永嘉東陽新安吳吳興義興也畿內諸縣盜賊處處蠡起恩

黨亦有潛伏在建康者人情危懼常慮竊發於是內

外戒嚴加道子黃鉞元顯領中軍將軍命徐州刺史

謝琰兼督吳興義興軍事以討恩劉牢之亦發兵討

恩拜表輒行牢之鎮京口西秦以金城太守辛靜為右

丞相十二月甲午燕燕郡太守高湖帥戶三千降

魏湖泰之子也為後高歡篡魏張本降戶江翻丙午燕主盛封弟

淵為章武公虔為博陵公子定為遼西公丁未燕

太后段氏卒謚曰惠德皇后謝琰擊斬許允之迎

魏隱還郡進擊丘尪破之與劉牢之轉鬪而前所向

輒克琰留屯烏程烏程縣前漢屬會稽郡後漢屬吳郡魏晉以來屬吳興郡遣司

馬高素助牢之進臨浙江浙之詔以牢之都督吳郡

諸軍事初彭城劉裕生而母死父翹僑居京口家貧

將棄之同郡劉懷敬之母裕之從母也生懷敬未暮

走往救之斷懷敬乳而乳之從才川翻斷丁管翻上乳如字下乳人喻翻

及長勇健有大志僅識文字以賣履為業好樗蒲為

鄉閭所賤長知兩翻好呼到翻劉牢之擊孫恩引裕參軍事晉宋

之制參軍不著曹者無定員使將數十人覘賊遇賊數千人即迎

擊之從者皆死覘丑廉翻從才用翻裕墜岸下賊臨岸欲下裕

奮長刀仰斫殺數人乃得登岸仍大呼逐之呼火賊故翻

宋高祖武帝
劉懷敬母

秉銳

皆走裕所殺傷甚眾劉敬宣怪裕久不返引兵尋之

見裕獨驅數千人咸共歎息因進擊賊大破之斬獲

千餘人劉裕事如此初恩聞八郡響應謂其屬曰天下無

復事矣復扶又翻當與諸君朝服至建康言欲踐位也既

而聞牢之臨江曰我割浙江以東不失作句踐越王

走句踐保有會稽也句音鉤戊申牢之引兵濟江恩聞之曰孤不差

萬口東走多棄寶物子女於道官軍競取之恩由是

得脫復逃入海島復扶又高素破恩黨於山陰山陰縣屬

守丘庭餘姚令吳興沈穆夫餘姚縣屬會稽郡在東

土遭亂企望官軍之至企去智翻既而牢之等縱軍上暴

掠士民失望郡縣城中無復人跡月餘乃稍有還者

朝廷憂恩復至以謝琰為會稽太守都督五郡軍事

帥徐州文武戍海浦五郡會稽臨海東陽永嘉新安

為東錄元顯為西錄西府車騎填轅東第門可張羅

矣元顯無良師友所親信者率皆佞諛之人或以為

一時英傑或以為風流名士由是元顯日益驕侈諷

禮宮立議以已德隆望重既錄百揆百揆皆應盡敬

禮宮立議以已德隆望重既錄百揆百揆皆應盡敬

禮宮立議以已德隆望重既錄百揆百揆皆應盡敬

禮宮立議以已德隆望重既錄百揆百揆皆應盡敬

說盡名上
吳征

小人情態

通鑑卷一百一十二 安帝

舜納于百揆禹宅百揆周官曰唐虞稽古建官維百
內有百揆四岳外有州牧侯伯皆以百揆為官名孔
安國曰揆度也舜舉八凱使揆度百事是古於是公

卿以下見元顯皆拜時軍旅數起國用虛竭自司徒

以下日廩七升而元顯聚斂不已富踰帝室為元顯
亡國

家張本數所角
翻斂力贍翻殷仲堪恐桓玄跋扈乃與楊佺期

結昏為援佺期屢欲攻玄仲堪每抑止之玄恐終為

殷楊所滅乃告執政求廣其所統執政亦欲交構使

之乖離乃加玄都督荊州四郡軍事執政謂元顯荆
州四郡謂長沙

衡楊湘東
零陵也又以玄兄偉代佺期兄廣為南蠻校尉佺

期忿懼楊廣欲拒桓偉仲堪不聽出廣為宜都建平

二郡太守楊孜敬先為江夏相夏戶雅翻
相息亮翻玄以兵襲

而劫之以為諮議參軍佺期勒兵建牙聲言援洛欲

與仲堪共襲玄仲堪雖外結佺期而內疑其心苦止

之猶慮弗能禁遣從弟適屯于北境適以律翻雍州
治襄陽在江陵

北以遏佺期佺期既不能獨舉又不測仲堪本意乃

解兵仲堪多疑少決少詩
沼翻諮議參軍羅企生謂其弟

遵生曰殷侯仁而無斷必及於難企去智翻斷丁
亂翻難乃旦翻吾

蒙知遇義不可去必將死之是歲荊州大水平地三

丈仲堪竭倉廩以賑饑民賑之
忍翻桓玄欲乘其虛而伐

之乃發兵西上上時
掌翻亦聲言救洛與仲堪書曰佺期

受國恩而棄山陵宜共罪之晉復洛陽以屬雍州統

期今當入沔討除佷期沔水巴頓兵江口若見與無

貳與許也從也黨也可收楊廣殺之如其不爾便當

帥兵入江入江則欲攻江陵時巴陵有積穀玄先遣

兵襲取之梁州刺史郭銓當之官路經夏口夏戶玄

詐稱朝廷遣銓為已前鋒乃授以江夏之衆使督諸

軍竝進密報兄偉令為內應偉遽不知所為也也

亦急自齋疏示仲堪仲堪執偉為質質音致令與玄書

辭甚苦至玄曰仲堪為人無決常懷成敗之計為兒

子作慮為干偽翻我兄必無憂也仲堪遣殷邁帥水軍七

千至西江口水經江水東至長沙下雋縣湘水從

夏浦俗謂之西江口南來注之江水又東左得二夏浦註云

以為通等敗走玄頓巴陵食其穀仲堪遣楊廣及弟

子道護等拒之皆為玄所敗敗補江陵震駭城中乏

食以胡麻廩軍士胡麻今謂之芝麻粒小於粟而黑

使人不飢廩當作粟給也玄乘勝至零口零口即靈溪去江陵二

十里仲堪急召楊佷期以自救佷期曰江陵無食何

以待敵可來見就共守襄陽仲堪志在全軍保境不

欲棄州逆走乃給之曰給待比來收集已有儲矣毗

至翻佷期信之帥步騎八千精甲耀日至江陵仲堪

殷急難用
詐佷期情
念之援至
於爾亡

唯以飯餉其軍。佺期大怒曰：「今茲敗矣，不見仲堪與其兄廣共擊玄，玄畏其銳，退軍馬頭。」

江陵縣南有江津，成南對馬頭。明日，佺期引兵急擊郭銓，幾獲之。

幾居會玄兵至。佺期大敗，單騎奔襄陽。仲堪出奔鄧城。

鄧縣，即蕭何屬南陽郡音分屬。玄遣將軍馮該追佺期及廣，皆獲。

而殺之，傳首建康。佺期弟思平從弟尚保，攷敬逃入

蠻中。從才用翻。仲堪聞佺期死，將數百人將奔長安，至冠

軍城。冠軍縣，即霍去病所封之邑，屬南陽郡。其地在唐鄧州臨湍縣南界冠古玩翻。該追獲

之，還至柞溪。水經注：柞溪水出江陵縣北，蓋諸池散流成所會合，積以成川，東流逕驛路，水

上有大橋，仲堪縊處也。又東注。逼令自殺，并殺殷道。

史未盡

護仲堪奉天師道，禱請鬼神，不吝財賄，而嗇於周急。

好為小惠，以悅人。好呼到翻。病者自為診脉，分藥。

診，止忍以候病為診。為于僞翻。用計倚伏，煩密而短於鑒略，故至於敗。

仲堪之走也，文武無送者，惟羅企生從之。路經家門，

弟遵生曰：「作如此分離，何可不一執手？」企生旋馬授

手，遵生有力，因牽下之，曰：「家有老母，去將何之？」企生

揮淚曰：「今日之事，我必死之。汝等奉養。」

企去智翻，養羊尚翻，下同。不失子道。一門之中，有忠與孝，亦復何恨？

復扶又翻。遵生抱之愈急，仲堪於路待之，見企生無脫理策，馬而去。

及玄至荊州，人士無不詣玄者，企生獨不往，而營埋

遵生語情

仲堪家事或曰如此禍必至矣企生曰殷侯遇我以國士為弟所制不得隨之共殄醜逆復何面目就桓求生乎復扶又翻下同玄聞之怒然待企生素厚先遣人謂曰若謝我當釋汝企生曰吾為殷荊州吏荊州敗不能救尚何謝為玄乃收之復遣人問企生欲何言企生曰文帝殺嵇康嵇紹為晉忠臣殺嵇康事見七十八卷魏元帝景元三年嵇紹死事見八十五卷惠帝永興元年從公乞一弟以養老母玄乃殺企生而赦其弟涼王光疾甚立太子紹為天王自號太上皇帝以太原公纂為太尉常山公弘為司徒謂紹曰今國家多難三鄰伺隙三鄰謂秃髮乞伏段業也難乃旦翻

吾沒之後使纂統六軍弘管朝政朝直遙翻汝恭已無為

委重二兄庶幾可濟幾居依翻若內相猜忌則蕭牆之變

旦夕至矣又謂纂弘曰永業才非撥亂呂紹字直以永業

立嫡有常猥居元首君為元首今外有疆寇人心未寧汝

兄弟緝睦則祚流萬世緝當作輯若內自相圖則禍不旋

踵矣纂弘泣曰不敢又執纂手戒之曰汝性麤暴深

為吾憂善輔永業勿聽讒言是日光卒年六紹秘不

發喪纂排閤入哭盡哀而出紹懼以位讓之曰兄功

高年長長知兩翻宜承大統纂曰陛下國之冢嫡臣敢奸

之奸音紹固讓纂不許驃騎將軍呂超謂紹曰纂為

原呂超

通鑑卷一百一十一

六

將積年。驃匹妙翻騎奇威震內外。臨喪不衰。步高視

遠必有異志。宜早除之。紹曰先帝言猶在耳。奈何棄

之。吾以弱年負荷大任。荷下可翻方賴二兄以寧家國。縱

其圖我。我視死如歸。終不忍有此意也。卿勿復言。扶復

又翻纂見紹於湛露堂。超執刀侍側。目纂請收之。紹

弗許。為超終殺超光弟寶之子也。弘密遣尚書姜紀

謂纂曰。主上闇弱。未堪多難。難力兄威恩素著。宜為

社稷計。不可徇小節也。纂於是夜帥壯士數百踰北

城攻廣夏門。弘帥東苑之眾斧洪範門。王隱晉書曰

三里南北七里。木剏奴所築。及張氏之世。又增築四

城。箱各千步。東城命曰講武。場北城命曰玄武。圍皆

保州城

齊從

菴園果有宮殿。廣夏門洪範門皆左衛將軍齊從守

融明觀。觀古逆問之曰誰也。眾曰太原公從曰國有

大故。主上新立太原公。行不由道。夜入禁城。將為亂

邪。因抽劍直前斫纂中額。中竹纂左右禽之。纂曰義

士也。勿殺。紹遣虎賁中郎將呂開帥禁兵拒戰於端

門。呂超帥卒二千赴之。眾素憚纂。皆不戰而潰。纂入

自青角門。升謙光殿。青角門蓋涼州中城之東門也

謙而光。故以名殿。紹登紫閣自殺。呂超奔廣武。纂憚

弘兵彊。以位讓弘。弘曰弘以紹弟也。而承大統。眾心

不順。是以違先帝遺命而廢之。慙負黃泉。杜預曰地

中之泉故

曰黃今復踰兄而立豈弘之本志乎纂乃使弘出告

衆曰先帝臨終受詔如此羣臣皆曰苟社稷有主誰

敢違者纂遂即天王位纂字承緒光之庶長子也大赦改元咸寧

謚光曰懿武皇帝廟號太祖謚紹曰隱王以弘爲大

都督督中外諸軍事大司馬車騎大將軍司隸校尉

錄尚書事改封番禾郡公番音盤纂謂齊從曰卿前所

我一何甚也從泣曰隱王先帝所立陛下雖應天順

人而微心未達唯恐陛下不死何謂甚也纂賞其忠

善遇之纂叔父征東將軍方鎮廣武纂遣使謂方曰

使疏超實忠臣義勇可嘉但不識國家大體權變之

宜方賴其用以濟世難難乃旦翻可以此意諭之超上疏

陳謝纂復其爵位爲超殺纂張本是歲燕主盛以河間公

熙爲都督中外諸軍事尚書左僕射領中領軍 劉

衛辰子文陳降魏降戶江翻魏主珪妻以宗女妻七細翻拜上

將軍賜姓宿氏魏內入諸姓有宿六斤氏改爲宿氏蓋使文陳與之合族屬

四年春正月壬子朔燕主盛大赦自貶號爲庶人天

王 魏材官將軍和跋漢置材官將軍領郡國材官士以出征師還則省晉魏以後

後置材官將軍主工匠上木之事則漢右校令之任也襲盧溥於遼西戊午克

之溥附燕見上年禽溥及其子煥送平城車裂之燕主盛遣

廣威將軍孟廣平救溥不及斬魏遼西守宰而還

乙亥大赦 西秦王乾歸遷都苑川 乞伏氏本居苑川乾歸遷于金城今復

安事燕禮慢 句如字又音麗力知翻 二月丙申燕王盛自將兵

三萬襲之 將即亮翻 以驃騎大將軍熙為前鋒拔新城南

蘇二城開境七百餘里徙五千餘戶而還 還從宣翻

熙勇冠諸將盛曰叔父雄果有世祖之風 慕容垂廟號世祖冠

古玩翻 但弘略不如耳 初魏主珪納劉頭眷之女

寵冠後庭生子嗣及克中山 克中山見一百九卷隆安元年 獲燕主

寶之幼女將立皇后用其國故事鑄金人以卜之劉

氏所鑄不成慕容氏成三月戊午立慕容氏為皇后

北史曰魏故事將立皇后必令手鑄金人以成者為吉不則不得立也 桓玄既克荆

雍 雍於用翻 表求領荆江二州詔以玄為都督荆司雍秦

梁益寧七州諸軍事荆州刺史以中護軍桓脩為江

州刺史玄上疏固求江州於是進玄督八州及揚豫

八郡諸軍事復領江州刺史 復扶又翻 玄輒以兄偉為雍

州刺史朝廷不能違又以從子振為淮南太守 玄既督八

州及揚豫八郡則西極岷嶓東盡歷陽蕪湖皆其統

內矣漢晉淮南郡本治壽春成帝時祖約蘇峻為亂

胡寇又屢至民南渡江者轉多乃於江南僑立淮南

郡後又割丹楊之于湖為淮南境玄遣振守之是暹

從才用翻 涼王纂以大司馬弘功高地逼忌之

弘亦自疑遂以東苑之兵作亂攻纂纂遣其將焦辨

擊之將即亮翻弘眾潰出走纂縱兵大掠悉以東苑婦女

賞軍弘之妻子亦在中纂笑謂羣臣曰今日之戰何

如侍中房晷對曰天禍涼室憂患仍臻先帝始崩隱

王廢黜山陵甫訖大司馬稱兵京師流血昆弟接刃

雖弘自取夷滅亦由陛下無常棣之恩左傳富辰曰

德之不類糾合宗族於成周而作詩曰常棣之華鄂

不韡韡凡今之人莫如兄弟其四章曰兄弟鬩于牆

外禦其侮如是則兄弟當省已責躬以謝百姓省悉

雖有小忿不廢懿親乃更縱兵大掠囚辱士女釁自弘起百姓何罪且弘

妻陛下之弟婦弘女陛下之姪也奈何使無賴小人

辱為婢妾天地神明豈忍見此遂歔歔流涕歔音虛

音希纂改容謝之召弘妻子寘於東宮厚撫之弘將

犇秃髮利鹿孤道過廣武詣呂方方見之大哭曰天

下甚寬汝何為至此乃執弘送獄纂遣力士康龍就

拉殺之拉盧合翻纂立妃楊氏為后以后父桓為尚書左

僕射涼都尹涼都姑臧改武威太守為涼都尹辛卯燕襄平令段

登等謀反誅涼王纂將伐武威王利鹿孤中書令

楊穎諫曰利鹿孤上下用命國未有釁不可伐也不

從利鹿孤使其弟儻檀拒之儻奴沃翻夏四月儻檀敗涼

兵於三堆三堆在浩靈河南敗補邁翻斬首二千餘級初隴西

李暲好文學有令名暲古老翻嘗與郭騰及同母弟

敦煌宋繇同宿齊奴昆翻磨起謂繇曰君當位極人

臣李君終當有國家有騾馬生白額駒騾音馬牝也

作此其時也及孟敏為沙州刺史以嵩為效穀令效穀音書

縣自漢以來屬敦煌郡師古曰日本魚澤障也桑欽說

孝武元封六年濟南崑不意為魚澤尉教力出以勤

效得穀因立為縣名宋繇事北涼王業為中散常侍

以中散大夫常侍孟敏卒敦煌護軍馮翊郭謙沙州

治中敦煌索仙等索音各翻以嵩溫教有惠政推為敦煌

太守敦徒門翻嵩初難之會宋繇自張掖告歸謂嵩曰段

王無遠略終必無成兄忘郭磨之言邪白額駒今已

生矣嵩乃從之遣使請命於業使疏業因以嵩為敦

煌太守右衛將軍敦煌索嗣言於業曰李嵩不可使

處敦煌索音各翻業遂以嗣代嵩為敦煌太守使帥

五百騎之官帥讀日率嗣未至二十里移嵩迎已未至敦

十里移書於嵩使迎已也嵩驚疑將出迎之效穀令張邈及宋繇

止之曰段王闇弱正是英豪有為之日將軍據一國

成資奈何拱手授人嗣自恃本郡謂人情附已不意

將軍猝能拒之可一戰擒也嵩從之先遣繇見嗣略

以甘言略徒敢翻繇還謂嵩曰嗣志驕兵弱易取也略

鼓翻易以嵩乃遣邈繇與其二子歆讓逆擊嗣嗣敗走還

張掖嵩素與嗣善尤恨之表業請誅嗣沮渠男成亦

北凉索

張邈
宋繇

惡嗣勸業除之業乃殺嗣段業既失張掖。又殺索嗣。以自翦其羽翼。所以終元

於沮渠蒙遜之遣使謝暉進暉都督涼興以西諸軍

事鎮西將軍段業分敦煌之涼興烏澤晉昌之宜禾為涼興郡至宇文氏併晉之廣至宜安

洛干方九歲弟烏紇堤立妻樹洛干之母念氏生慕

瑣慕延瑣古烏紇堤懦弱荒淫不能治國之翻念氏

專制國事有膽智國人畏服之燕前將軍段璣太

后段氏之兄子也為段登辭所連及五月壬子逃奔

遼西為後段璣等弑盛張本盛懲蘭汗嚴刑以繩下亦終於身死人手人而不仁疾之已甚亂也

丙寅衛將軍東亭獻侯王珣卒 巳巳魏主珪東

如涿鹿西如馬邑觀灑源灑水翻 戊寅燕段璣復還

歸罪復扶又翻燕王盛赦之賜號曰思悔侯使尚公主入

直內殿謝琰以資望鎮會稽資謂門地成資望謂特望會工外翻不

能綏懷又不為武備諸將咸諫曰賊近在滬浦伺人

形便宜開其自新之路琰不從曰苻堅之眾百萬尚

送死淮南琰與謝玄同破苻堅遂輕孫恩孫恩小賊敗死入海何能

復出復扶又翻下同若其果出是天欲殺之也既而恩寇浹

口浹口今在明州定海縣虎碑山外浹卽叶入餘姚

破上虞進及邢浦晉書曰邢浦去山琰遣參軍劉宣

之擊破之恩退走少日復寇邢浦少詩沼翻復官軍

王者玄何與焉

通鑑卷一百一十二

安帝

失利恩乘勝徑進巳卯至會稽琰尚未食曰要當先滅此賊而後食因跨馬出戰兵敗為帳下都督張猛

所殺吳興太守庾桓恐郡民復應恩殺男女數千人

恩轉寇臨海朝廷大震遣冠軍將軍桓不才冠古輔

國將軍孫無終寧朔將軍高雅之拒之秦征西大

將軍隴西公碩德將兵五千伐西秦五千恐少當考入自南

安峽南安峽在唐秦州隴城縣界德將即亮翻西秦王乾歸帥諸將拒之

帥讀軍于隴西楊軌田玄明謀殺武威王利鹿孤

利鹿孤殺之隆安二年楊軌降利鹿孤六月庚辰朔日有食之

以琅邪王師何澄為尚書左僕射晉諸王置師友文學各一人初

景帝諱改師為傅後澄準之子也何準見一色卷

甲子燕大赦涼王纂將襲北京姜紀諫曰盛夏

農事方殷且宜息兵今遠出嶺西自姑臧西北出張掖其間有大嶺度

嶺而西西郡當其要秃髮氏乘虛襲京師將若之何不從進圍

張掖西掠建康秃髮儁聞之將萬騎襲姑臧纂弟

隴西公緯憑北城以自固儁置酒朱明門上鳴鍾

鼓饗將士曜兵於青陽門朱明門姑臧城南門也青陽門東門也儁奴沃翻

掠八千餘戶而去纂聞之引兵還秋七月壬子太

皇太后李氏崩丁卯大赦西秦王乾歸使武衛

將軍慕兀等屯守秦軍樵采路絕秦王興潛引兵救

凉姜紀

之乾歸聞之使慕兀帥中軍二萬屯栢楊

水經註伯陽水出伯

陽谷在董亭東又東有伯陽城城南謂之伯陽川蓋李耳西入往遼所由故川原缺谷往往播其名後又

詭為栢楊五代志天水郡秦嶺縣後魏置伯陽縣隋開皇中更名秦嶺唐許秦嶺入清水縣帥讀曰率下

同鎮軍將軍羅敦帥外軍四萬屯侯辰谷乾歸自將

輕騎數千前候秦兵

將即亮翻騎奇寄翻下同

會大風昏霧與中

軍相失為追騎所逼入於外軍旦與秦戰大敗走歸

苑川其部眾三萬六千皆降於秦興進軍枹罕

降戶丘翻

枹音乾歸奔金城謂諸豪帥曰

帥所類翻

吾不才叨竊名

號已踰一紀

考武太元十三年乾歸嗣國至是十三年

今敗散如此無以

待敵欲西保允吾

允吾縣漢屬金城郡晉志省蜀胸日唐鄯州龍支縣漢允吾縣允吾

若舉國而去必不得免卿等留此各以其眾降

秦以全宗族勿吾隨也皆曰死生願從陛下乾歸曰

吾今將寄食於人若天未亡我庶幾異日克復舊業

復與卿等相見今相隨而死無益也乃大哭而

別乾歸獨引數百騎奔允吾乞降於武威王利鹿孤

利鹿孤遣廣武公儁檀迎之置於晉興

張軌分西平界置晉興郡

待以上賓之禮鎮北將軍

秃髮俱延言於利鹿孤曰乾歸本吾之屬國因亂自

尊今勢窮歸命非其誠款若逃歸姚氏必為國患不

如徙置乙弗之間

乙弗亦鮮卑種居西海北史曰吐谷渾北有乙弗勿敵國國有曲海

關駟曰允吾縣西四十里

有小晉興城儁奴沃翻

安帝

三

三

三

三

三

三

三

三

海周回千餘里種有萬落風俗與吐谷渾同其史使又曰乙弗世為吐谷渾渠帥若青海號青海王

不得去利鹿孤曰彼窮來歸我而逆疑其心何以勸

來者俱延利鹿孤之弟也秦兵既退南羌梁戈等密

招乾歸乾歸將應之其臣屋引阿洛以告晉興太守

陰暢暢馳白利鹿孤利鹿孤遣其弟吐雷帥騎三千

屯捫天嶺捫天嶺在允吾東南乾歸懼為利鹿孤所殺謂其太

子熾磐曰熾昌志翻吾父子居此必不為利鹿孤所容今

姚氏方強吾將歸之若盡室俱行必為追騎所及吾

以汝兄弟及汝母為質質音致彼必不疑吾在長安彼

終不敢害汝也乃送熾磐等於西平八月乾歸南奔

枹罕遂降於秦 丁亥尚書右僕射王雅卒 九月

癸丑地震 涼呂方降於秦廣武民三千餘戶奔武

威王利鹿孤古方鎮廣武既降於秦其民無主故奔禿髮氏冬十一月高

雅之與孫恩戰於餘姚雅之敗走山陰死者什七八

詔以劉牢之都督會稽等五郡帥眾擊恩會工外翻帥讀曰率

恩走入海牢之東屯上虞使劉裕戍句章句章縣自漢以來屬

會稽郡今鄞縣以東定海昌國皆其地也吳國內史袁崧築滬瀆壘以備

恩崧喬之孫也崧崧當作袁山松滬瀆今在平江府吳縣東陸龜蒙叙矢魚之具云列竹

於海濱曰瀆是瀆以此得名吳都記松江東瀉海名曰滬瀆與地志曰滬業者濱海捕魚之名捕竹列於

海中以繩編之向岸張兩翼潮上即沒潮落即出魚隨海潮礙竹不得去名曰扈瀆並成大吳郡志曰列

袁松

滬瀆壘

竹於海濱曰滬吳之滬濱是也自滬濱所松江至吳郡將門將門今訛為匠門袁喬見九十七卷穆帝永和二年

會稽世子元顯求領徐州詔以元顯為開

府儀同三司都督楊豫徐兗青幽冀并荆江司雍梁

益交廣十六州諸軍事領徐州刺史雍於用翻封其子彥

瑋為東海王乞伏乾歸至長安秦王興以為都督

河南諸軍事河州刺史歸義侯此河南謂金城河之南久之乞

伏熾磐欲逃請乾歸武威王利鹿孤追獲之利鹿孤

將殺熾磐廣武公儁檀日子而歸父無足深責宜宥

之以示大度利鹿孤從之禿髮儁檀勸其兄宥熾磐而卒死於熾磐之年豈非

養虎自遺患乎秦王興遣晉將劉高等二百餘人來歸劉

北凉晉昌太守唐瑤叛移檄六

郡六郡蓋敦煌酒泉晉昌凉興建康祁連也推李暠為冠軍大將軍沙州

刺史凉公領敦煌太守暠占老翻暠赦其境內改元

庚子北京之地至此又分為西凉以瑤為征東將軍郭謙為軍諮

祭酒索仙為左長史索昔各翻張邈為右長史尹建興為

左司馬張體順為右司馬遣從事中郎宋繇東伐凉

興并擊玉門巴西諸城皆下之酒泉太守王德亦叛

北凉自稱河州刺史北凉王業使沮渠蒙遜討之德

焚城將部曲奔唐瑤蒙遜追至沙頭大破之沙頭縣本屬酒泉

泉郡惠帝分屬晉昌郡沮子余翻將亮翻虜其妻子部落而還還從宣翻又如

晉紀三十三安帝

西凉

等蓋因洛陽陷而沒於秦將即亮翻

北凉晉昌太守唐瑤叛移檄六

郡六郡蓋敦煌酒泉晉昌凉興建康祁連也

推李暠為冠軍大將軍沙州

刺史凉公領敦煌太守

暠占老翻暠赦其境內改元

庚子

北京之地至此又分為西凉以瑤為征東將軍郭謙為軍諮

祭酒索仙為左長史

索昔各翻張邈為右長史尹建興為

左司馬張體順為右司馬遣從事中郎宋繇東伐凉

興并擊玉門巴西諸城皆下之酒泉太守王德亦叛

北凉自稱河州刺史北凉王業使沮渠蒙遜討之德

焚城將部曲奔唐瑤蒙遜追至沙頭大破之

沙頭縣本屬酒泉

泉郡惠帝分屬晉昌郡沮子余翻將亮翻

虜其妻子部落而還

還從宣翻又如

字

十二月戊寅有星孛于天津

天文志天津九星橫河

一曰天江在四瀆津梁所以度神通四方也李善注內翻

會稽世子元顯以星變

解錄尚書事

會工外翻

復加尚書令

復扶又翻

吏部尚書車胤

以元顯驕恣

車尺遮翻

白會稽王道子請禁抑之元顯聞

而未察以問道子曰車武子屏人言及何事

中胤字武子屏

必部翻

道子弗答固問之道子怒曰爾欲幽我不令我

與朝士語邪

朝直遙翻

元顯出謂其徒曰車胤聞我父子

密遣人責之胤懼自殺

問古莫翻

壬辰燕王盛立燕臺

統諸部雜夷

二趙以來皆立單于臺以統雜夷盛仍此立之

魏太史屢奏

天文乖亂魏王珪自覽占書多云改王易政乃下詔

風勵羣下以帝王繼統皆有天命不可妄干

風讀日風又

數變易官名欲以厭塞災異

數所角翻厭於葉翻塞悉則翻

儀曹郎

董謐獻服餌僊經珪置仙人博士立仙坊煑鍊百藥

封西山以供薪蒸

西山平城西山也毛是日麓曰薪細曰蒸

藥成令死罪

者試服之多死不驗而珪猶信之訪求不已珪常以

燕王垂諸子分據勢要使權柄下移遂至敗亡深非

之博士公孫表希旨上韓非書

上時掌翻

勸珪以法制御

下左將軍李粟性簡慢

粟或作栗

常對珪舒放不肅咳唾

任情

咳日恆翻

珪積其宿過遂誅之羣下震栗

史言魏王珪恃暴于

治丁酉燕王盛尊獻莊后丁氏為皇太后立遼西

南燕

公定為皇太子大赦 是歲南燕王德即皇帝位于

廣固 德字玄明號 大赦改元建平更名備德 更工欲

使吏民易避 易以 追謚燕主暉曰幽皇帝以北地王

鍾為司徒慕輿拔為司空封孚為左僕射慕輿護為

右僕射立妃段氏為皇后

資治通鑑卷第一百一十一

資治通鑑卷第一百一十二

端明殿學士兼翰林侍讀學士大中大夫提舉西京嵩山崇福宮上柱國河

內郡開國公食邑二千五百戶食實封九百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

宋 後學 天台胡三省 音註

明 後學 長洲陳仁錫 評閱

晉紀三十四 起重光赤奮若盡玄

安皇帝丁

隆安五年春正月武威王利鹿孤欲稱帝羣臣皆勸

之安國將軍綸勿崙曰 安國將軍漢獻帝以授張 吾

綸勿崙

安國將軍綸勿崙曰 楊綸託侯翻崙虛昆翻

國自上世以來被髮左衽義翻無冠帶之飾逐水草

遷徙無城郭室廬故能雄視沙漠抗衡中夏雅翻今

舉大號誠順民心然建都立邑難以避患儲蓄倉庫

啓敵人心不如處晉民於城郭勸課農桑以供資儲

帥國人以習戰射鄰國弱則乘之彊則避之此久長

之良策也自漢以來善為夷狄謀者莫過且虛名無

實徒足為世之質的將安用之質受祭的受矢按詩

質也正義曰毛氏於射侯之事正謂鄭衆馬融注皆

云二尺曰正亦不言正之所施周禮鄭衆馬融注皆

為四寸也王肅引爾雅云射張皮謂之侯侯中謂之

吳狄猶知

則質也舊云方四寸今云方六寸爾雅說則宜從之

肅意惟改質為六寸餘同鄭馬賈逵周禮注云四尺

曰正正五重鵠居其內而方二尺以為正正大於鵠

鵠在正內雖內外不同亦共在一侯鄭於禮上下

檢之以為大射之侯其中制皮為鵠質射之侯其中

采畫為正正大如鵠皆居侯中三分之一其燕射則

射獸侯侯中畫為獸形即鄉射記所謂熊侯白質之

類射義云孔子曰循聲而發發而不失正鵠者其惟

賢者乎詩云發彼有的以祈爾爵既言正鵠即引此

的則詩人之意以為正鵠之謂也司裘注說皮侯

之狀云以虎熊豹麋之皮飾其側又方制之以為質

謂之鵠是鄭意以侯中所射之處為質也此毛傳唯

言的質也利鹿孤曰安國之言是也乃更稱河西王衡翻

王武威則一郡而巳王河西則欲以廣武公儻檀為

都督中外諸軍事涼州牧錄尚書事儻奴二月丙

子孫恩出浹口浹即攻句章不能拔劉牢之擊之恩

叶翻安帝

復走人海復扶又翻秦王與使乞伏乾歸還鎮苑川盡

以其故部眾配之為乞伏氏復強張本涼王纂嗜酒好獵好呼

到太常楊穎諫曰陛下應天受命當以道守之今疆

宇日蹙崎嶇二嶺之間姑臧南有洪池嶺西陛下不

兢兢夕惕以恢弘先業而沈湎遊畋沈持一作刪丹以國家

為事臣竊危之纂遜辭謝之然猶不悛番禾太守呂

超擅擊鮮卑思盤番禾縣漢屬張掖郡後漢晉省番

州天寶縣漢番禾縣地懷七緣翻番音盤思盤遣其弟乞珍訴於纂纂命

超及思盤皆入朝朝直遙翻超懼至姑臧深自結於殿中

監杜尚纂見超責之曰卿恃兄弟桓桓孔安國曰乃

敢欺吾今人謂相陵為相欺要當斬卿天下乃定超頓首謝纂

本以恐惕超葛翻實無意殺之因引超思盤及羣臣

同宴於內殿超兄中領軍隆勸纂酒數所纂醉乘

步輓車步輓車不用牛馬若羊等今人步而輓之魏書禮志步輓車天子小駕亦為副乘將

超等游禁中將如至琨華堂東閣車不得過纂親將

竇川駱騰倚劔於壁推車過閣將即亮翻推吐雷翻超取劔擊

纂纂下車禽超超刺纂洞胷刺七亦翻川騰與超格戰超

殺之纂后楊氏命禁兵討超杜尚止之超之結尚也蓋有密約

皆捨仗不戰將軍魏益多入取纂首楊氏曰人已死

如土石無所復知何忍復殘其形骸乎復扶又翻益多罵

安帝

激變

涼楊穎

之遂取纂首以徇曰纂違先帝之命殺太子而自立

事見上卷三年荒淫暴虐番禾太守超順人心而除之以安

宗廟凡我士庶同茲休慶纂叔父巴西公佗作徒弟

隴西公緯皆在北城緯于貴翻或說緯曰超為逆亂公以

介弟之親杜預曰介大也說輸芮翻下同仗大義而討之姜紀焦辨

在南城楊桓曰誠在東苑皆吾黨也何患不濟緯嚴

兵欲與佗共擊超佗妻梁氏止之曰緯超俱兄弟之

子何為舍超助緯自為禍首乎舍讀佗乃謂緯曰超

舉事已成據武庫擁精兵圖之甚難且吾老矣無能

為也超弟邈有寵於緯說緯曰纂賊殺兄弟謂殺紹又殺弘

也說輸芮翻隆超順人心而討之正欲尊立明公耳方今

明公先帝之長子當主社稷人無異望夫復何疑長知

兩翻復扶又翻緯信之乃與隆超結盟單馬入城超執而殺

之讓位於隆隆有難色超曰今如乘龍上天豈可中

下隆遂即天王位隆字永基光大赦改元神鼎超先

禾得小鼎以為神瑞故以紀元尊母衛氏為太后妻楊氏為后以超

為都督中外諸軍事輔國大將軍錄尚書事封安定

公謚纂曰靈帝纂后楊氏將出宮超恐其挾珍寶命

索之索山客翻楊氏曰爾兄弟不義手刃相屠我旦夕死

人安用寶為超又問玉璽所在璽斯楊氏曰已毀之

涼楊氏

秦堅張夫

人不楊氏

登毛后涼

楊氏著於

節烈司馬
諸后拜下
風矣

劉裕築海
鹽城

矣后有美色超將納之謂其父右僕射桓曰后若自
殺禍及卿宗桓以告楊氏楊氏曰大人賣女與氏以
圖富貴一之謂其其可再乎引左傳遂自殺謚曰穆

后桓犇河西王利鹿孤利鹿孤以為左司馬 三月

孫恩北趣海鹽海鹽縣本武原鄉秦以為海鹽縣漢屬會稽郡後漢晉屬吳郡今在秀州

東南八十里 劉裕隨而拒之築城於海鹽故治恩日

來攻城裕屢擊破之斬其將姚盛城中兵少不敵將

亮翻少裕夜偃旗匿眾明晨開門使羸疾數人登城

裕奮擊大破之恩知城不可拔乃進向滬瀆裕復棄

鮑嗣之

城追之滬音戶復海鹽令鮑陋遣子嗣之帥吳兵一

千請為前驅帥讀裕曰賊兵甚精吳人不習戰若前

驅失利必敗我軍敗補可在後為聲執嗣之不從裕

乃多伏旗鼓前驅既交諸伏皆出裕舉旗鳴鼓賊以

為四面有軍乃退嗣之追之戰沒裕且戰且退所領

死傷且盡至向戰處令左右脫取死人衣以示間暇

賊疑之不敢逼裕大呼更戰呼火賊懼而退裕

乃引歸 河西王利鹿孤伐涼與涼王隆戰大破之

徙二千餘戶而歸 夏四月辛卯魏人罷鄴行臺魏

鄴行臺見一百一 以所統六郡置相州以庾岳為刺

十卷隆安二年 帝

史魏州州統魏郡陽平廣平波郡頓丘清河六郡杜佑曰後魏置州州於鄴取河東甲居相以名州

乞伏乾歸至苑川以邊芮為長史王松壽為司馬

公卿將帥皆降為僚佐偏裨將即亮翻帥所類翻北涼王業

憚沮渠蒙遜勇略欲遠之沮子余翻遠于願翻蒙遜亦深自晦

匿業以門下侍郎馬權代蒙遜為張掖太守守式權又翻

素豪雋為業所親重常輕侮蒙遜蒙遜譖之於業曰

天下不足慮惟當憂馬權耳業遂殺權以余觀之索嗣馬權皆庸

夫耳恃倚世資而使氣無能為也蒙遜謂沮渠男成曰段公無鑿斷

之才鑿明也斷決也斷丁亂翻非撥亂之主赫所憚者惟索嗣馬

權今皆已死索嗣死見上卷四年蒙遜欲除之以奉兄何如男

成曰業本孤客為吾家所立恃吾兄弟猶魚之有水

夫人親信我而圖之不祥蒙遜乃求為西安太守業

喜其出外許之蒙遜與男成約同祭蘭門山而陰使

司馬許成告業曰男成欲以取假日為亂假居訝翻

若求祭蘭門山臣言驗矣至期果然業收男成賜死

男成曰蒙遜先與臣謀及臣以兄弟之故隱而不言

今以臣在恐部眾不從故約臣祭山而反誣臣其意

欲王之殺臣也乞詐言臣死暴臣罪惡蒙遜必反臣

然後奉王命而討之無不克矣業不聽殺之蒙遜泣

告眾曰男成忠於段王而段王無故枉殺之諸君能

男成

通鑑卷一百三十一 晉紀三十四 安帝

為報仇乎偽翻且始者共立段王欲以安眾耳今州

土紛亂非段王所能濟也男成素得眾心眾皆憤泣

爭奮比至氏池氏池縣漢屬張掖郡晉省其地屬唐

尼翻又眾逾一萬鎮軍將軍臧莫孩率所部降之河

先疑右將軍田昂囚之至是召昂謝而赦之使與武

衛將軍梁中庸共討蒙遜別將王豐孫言於業曰將

曰吾疑之久矣但非昂無可以討蒙遜者昂至侯塢

率騎五百降於蒙遜業軍遂潰中庸亦請蒙遜降危

亮翻西平諸田世有反者昂貌恭而心險不可信也業

五月蒙遜至張

掖田昂兄子承愛斬關內之業左右皆散蒙遜至業

謂蒙遜曰孤子然一已為君家所推願勿餘命秦翻

也乞使得東還與妻子相見蒙遜斬之北涼段業

素長者長知無他權略威禁不行羣下擅命尤信卜

筮巫覡覡故至於敗沮渠男成之弟富占將軍俱

僇帥戶五百降于河西王利鹿孤鹿孤僇石子之子也僇

內史袁崧死者四千人崧當作涼王隆多殺豪望

以立威名內外囂然人不自保魏安人焦朗魏安縣

在武威

安帝

七

涼王豐孫

北涼業十

河西王利鹿孤

反側之時用言為難而州人為尤難當此之際非有明略雄斷不能濟也

也

追翻俱石子見一百六卷考武太元十年師讀曰率下同

山松

孫恩陷滬瀆殺吳國

安帝

七

曰於縣界蓋曹魏所置也而遣使說秦隴西公碩德

曰呂氏自武皇棄世呂光偽諡懿武皇帝說輸芮翻兄弟相攻政綱

不立競為威虐百姓饑饉死者過半今乘其篡奪之

際取之易於返掌易以鼓翻返當作反不可失也碩德言於秦

王興帥步騎六萬伐涼乞伏乾歸帥騎七千從之

六月甲戌孫恩浮海奄至丹徒丹徒縣古朱方也後漢屬會稽郡後漢屬吳郡晉屬晉陵郡地理志曰秦

時望氣者云其地有大子氣始皇使赭衣三千人鑿

城敗其勢戰士十餘萬樓船千餘艘艘蘇建康震駭

乙亥內外戒嚴百官入居省內冠軍將軍高素等守

石頭冠古輔國將軍劉襲柵斷淮口秦淮入江之口也

丹陽尹司馬恢之戍南岸冠軍將軍桓謙等備白石

左衛將軍王徽等屯中堂徵豫州刺史譙王尚之入

衛京師劉牢之自山陰引兵邀擊恩未至而恩已過

乃使劉裕自海鹽入援裕兵不滿千人倍道兼行與

恩俱至丹徒裕衆既少加以涉遠疲勞而丹徒

守軍莫有關志恩帥衆鼓譟登蒜山蒜山今在鎮江府城西三里山

上多蒜故名居民皆荷擔而立荷下可翻裕帥所領

奔擊大破之帥讀曰投崖赴水者甚衆恩狼狽僅得

還船然恩猶恃其衆尋復整兵徑向京師復扶又後

將軍元顯帥兵拒戰頻不利會稽王道子無他謀略

耳戰一劉裕皆無備血

譙王尚之

唯日禱蔣侯廟

蔣侯廟在蔣山在今建康府上元縣東北十八里漢末秣陵尉蔣子文討

賊戰死山下吳孫權為立廟

恩來漸近百姓懼

譙王尚之帥精銳馳至徑屯積弩堂恩樓船高大

泝風不得疾行數日乃至白石恩本以諸軍分散欲

掩不備既而知尚之在建康復聞劉牢之已還至新

洲新洲在京口西大江中意即今之珠金沙是也復扶又翻不敢進而去

走郁洲水經註曰東海胸縣東北海中有大洲謂恩

乃將攻陷廣陵殺三千人寧朔將軍高雅之擊恩於

洲為恩所執寧朔將軍桓玄厲兵訓卒常伺朝廷

之隙何相聞孫恩逼京師建牙聚眾上疏請討之元

顯大懼會恩退元顯以詔書止之玄乃解嚴

庸等共推沮渠蒙遜為大都督大將軍涼州牧張掖

公赦其境內改元永安蒙遜署從兄伏奴為張掖太

守和平侯弟挈為建忠將軍都谷侯從才用翻田昂挈女余翻

為西郡太守臧莫孩為輔國將軍房晷梁中庸為左

右長史張隲謝正禮為左右司馬隲之擢任賢才文

武咸悅

河西王利鹿孤命羣臣極言得失西曹從事史嵩曰嵩古陛下命將出征將即亮往無不捷然

不以綏寧為先唯以徙民為務民安土重遷故多離

叛此所以斬將拔城而地不加廣也利鹿孤善之

史嵩

秋七月魏兖州刺史長孫肥魏未得兖州也。使肥以兖州刺史南略地耳。

將步騎二萬南徇許昌東至彭城將軍劉該降之步

即亮翻騎奇寄翻秦隴西公碩德自金城濟河直

趣廣武河西王利鹿孤攝廣武守軍以避之趣七喻翻攝收

也秦軍至姑臧涼王隆遣輔國大將軍超龍驤將軍

邈等逆戰驤思將翻碩德大破之生禽邈俘斬萬計隆嬰

城固守巴西公佗帥東苑之眾二萬五千降於秦帥讀

曰西涼公暠河西王利鹿孤沮渠蒙遜各遣使奉表

入貢於秦高古老翻使疏初涼將姜紀降於河西王

利鹿孤廣武公儁檀與論兵略甚愛重之儁奴沃翻坐則

連席出則同車每談論以夜繼晝利鹿孤謂儁檀曰

姜紀信有美木然視候非常必不久留於此不如殺

之紀若入秦必為人患儁檀曰臣以布衣之交待紀

紀必不相負也八月紀將數十騎奔秦軍秃髮兄弟皆推儁檀

之明略余究觀儁檀始末未收許也又究觀姜紀自涼入秦始末則紀蓋反覆詭譎之士而儁檀愛重之

則儁檀蓋以才辨為諸兄所重而說碩德曰呂隆孤智略不能濟此其所以亡國也

城無援明公以大軍臨之其勢必請降然彼徒文降

而已未肯遂服也請給紀步騎三千與王松怒因焦

朗華純之眾王松怒秦將也焦朗華純皆涼人說輪芮翻華戶化翻何其豐隙

隆不足取也不然今秃髮在南兵彊國富若兼姑臧

安帝

而據之威執益盛沮渠蒙遜李暠不能抗也必將歸

之如此則為國家之大敵矣碩德乃表紀為武威太

守配兵二千屯據晏然班固地理志武威休屠縣王莽改曰晏然後復曰休屠亦

寧中張軌於姑臧西北置武興郡晏然縣屬焉秦王興聞楊桓之賢而徵之

利鹿孤不敢留史言諸涼畏秦之強詔以劉裕為下邳太守

討孫恩於郁洲累戰大破之恩由是衰弱復緣海南

走復扶又翻裕亦隨而邀擊之燕王盛懲其父寶以懦

弱失國務峻威刑又自矜聰察多所猜忌羣臣有纖

介之嫌皆先事誅之先悉薦翻由是宗親勳舊人不自保

丁亥左將軍慕容國與殿上將軍秦興段讚謀帥禁

兵襲盛

殿上將軍蓋慕容所置緣晉之殿中將軍而名官也帥讀曰率事發死者五

百餘人壬辰夜前將軍段璣與秦興之子興段讚之

子泰潛於禁中鼓譟大呼呼火盛聞變帥左右出戰

帥讀曰率賊眾逃潰璣被創創初良翻匿廂屋間俄有一賊從

闇中擊盛盛被傷輦升前殿申約禁衛事定而卒二年

十九慕容盛臨變而整此其雄略亦有過人者然以猜忌好殺致斃則天下之人固非一人可舞其智略

而盡中壘將軍慕容拔冗從僕射郭仲白太后丁氏

以為國家多難宜立長君冗而難乃且翻時眾

望在盛弟司徒尚書令平原公元元而河間公熙素得

幸於丁氏丁氏乃廢太子定密迎熙入宮明日羣臣

入朝朝直始知有變因上表勸進於熙熙以讓元元

不敢當癸巳熙即天王位熙字道文垂捕獲段璣等

皆夷三族甲午大赦丙申平原公元以嫌賜死閏月

辛酉葬盛於興平陵諡曰昭武皇帝廟號中宗丁氏

送葬未還中領軍慕容提步軍校尉張佛等謀立故

太子定事覺伏誅定亦賜死燕立定為太子丙寅大

赦改元光始秦隴西公碩德圍姑臧累月東方之

人在城中者多謀外叛魏益多復誘扇之復扶又翻

欲殺涼王隆及安定公超事發坐死者三百餘家碩

德撫納夷夏分置守宰夏戶雅翻節食聚粟為持久

秦隴西公碩德

之計涼之羣臣請與秦連和隆不許安定公超曰今

資儲內竭上下嗷嗷雖使張陳復生亦無以為策張良

陳平智謀之士故稱之陛下當思權變屈伸何愛人書單使為

卑辭以退敵使疏敵去之後修德政以息民若卜世

未窮何憂舊業之不復周成王定鼎于郊廓若天命

去矣亦可以保全宗族不然坐守困窮終將何如隆

乃從之九月遣使請降於秦降戶江翻下同考異

與姚頌德伐呂隆同時魏書大興五年五月姚平來

侵晉元興元年秦弘始四年也晉帝紀晉春秋皆云

隆安五年降秦十六國西秦春秋云太初十四年五

月姚頌德伐呂隆孤攝廣武守軍以避之晉隆安五年

也姚頌德代呂隆孤攝廣武守軍以避之晉隆安五年

也姚頌德代呂隆既與魏相持豈暇更與兵伐涼蓋載記

通鑑纂要卷之二十一 晉紀三十四 安帝

之誤也今以晉帝紀晉春秋碩德表隆為鎮西大將

軍涼州刺史建康公隆遣子弟及文武舊臣慕容筑

楊穎等五十餘家入質于長安慕容筑燕宗室也符

邊郡故筑留河西筑張碩德軍令嚴整秋毫不犯祭

先賢禮名士西土悅之沮渠蒙遜所部酒泉涼寧二

郡叛降於西涼酒泉郡治福祿縣魏收地形志涼州郡領園池貢澤二縣又聞呂

隆降秦大懼遣其弟建忠將軍挈牧府長史張潛

自稱涼州牧置牧見碩德於姑臧請帥其眾東遷府長史挈女居翻

碩德喜拜潛張掖太守挈建康太守潛勸蒙遜東

遷挈私謂蒙遜曰姑臧未拔呂氏猶存碩德糧盡將

還不能久也何為自棄土宇受制於人乎臧莫孩亦

以為然孩何開翻蒙遜遣子奚念為質於河西王利鹿孤

蒙遜既不東遷故納質於利鹿孤以求援利鹿孤不受曰奚念年少可遣

挈也少詩照翻冬十月蒙遜復遣使上疏於利鹿孤曰臣

前遣奚念具披誠款而聖旨未昭復徵弟挈復扶又翻臣

竊以為苟有誠信則子不為輕若其不信則弟不為

重今寇難未夷難乃旦翻不獲奉詔願陛下亮之利鹿孤

怒遣張松侯俱延興城侯文支將騎一萬襲蒙遜至

萬歲臨松晉書地理志酒泉郡有延壽縣當是後改

縣有臨松山後周省入張掖縣宋白曰隋煬帝併萬歲入刪丹縣屬張掖郡將即亮翻騎奇寄翻

安帝

托國於人其如是乎

蒙遜從弟鄯善苟子從才用翻下同鄯善復姓其先西域人以國為

姓苟子其名余據紀文以鄯善苟子為蒙遜從弟則鄯善非姓也明矣虜其民六千餘

戶蒙遜從叔孔遮入朝于利鹿孤朝直許以挈為質

利鹿孤乃歸其所掠召俱延等還文支利鹿孤之弟

也南燕主備德宴羣臣於延賢堂備德本名德既據齊地增上一

字名酒酣謂羣臣曰朕可方自古何等主青州刺史

鞠仲曰陛下中興聖主少康光武之儔少詩照翻備德顧

左右賜仲帛千疋仲以所賜多辭之備德曰卿知調

朕朕不知調卿邪調徒丁翻又卿所對非實故朕亦

以虛言賞卿耳韓範進曰天子無戲言今日之論君

南燕韓範

此名言也

勸長星盃

酒天亦可

戲未閱歲

而清暑殿

之變起張

貴人懼哉

臣俱失備德大悅賜範絹五十匹備德母及兄納皆

在長安備德遣平原人杜弘往訪之弘曰臣至長安

若不奉太后動止當西如張掖德仕秦為張掖太守其兄納因家于張掖

故弘欲往以死為効臣父雄年踰六十乞本縣之祿

以申烏鳥之情慈烏反哺故云然李密陳情表曰烏鳥私情願乞終養中書令

張華曰杜弘未行而求祿要君之罪大矣要音邀備德

曰弘為君迎母為父求祿偽翻忠孝備矣何罪之有

以雄為平原令弘至張掖為盜所殺十一月劉裕

追孫恩至滬瀆海鹽又破之滬音俘斬以萬數恩遂

自浹口遠竄入海浹音十二月辛亥魏主珪遣常

道安帝

山王遵定陵公和跋帥眾五萬襲沒奔于於高平

漢屬安定魏收志屬涇州新平郡又原州有高平郡

率乙卯魏虎威將軍宿沓于伐燕攻令支今音錢

又音祗乙丑燕中領軍宇文拔救之壬午宿沓于

拔令支而戍之呂超攻姜紀不克遂攻焦朗姜紀

晏然焦朗朗遣其弟子嵩為質於河西王利鹿孤以

請迎利鹿孤遣車騎將軍儂檀赴之比至超已退質

致此必朗閉門拒之儂檀怒將攻之鎮北將軍俱延

諫曰安土重遷人之常情朗孤城無食今年不降降

江後年自服何必多殺士卒以攻之若其不捷彼必

河西俱延

去從他國棄州境士民以資鄰敵非計也不如以善

言論之儂檀乃與朗連和遂曜兵姑臧壁於胡院胡

在姑臧西儂檀知呂超必來衝營畜火以待之超夜遣中

壘將軍王集帥精兵二千斫儂檀營即讀曰儂檀徐

嚴不起集入壘中內外皆舉火光照如晝縱兵擊之

斬集及甲首三百餘級呂隆懼偽與儂檀通好好呼

請於苑內結盟儂檀遣俱延入盟俱延疑其有伏毀

苑牆而入超伏兵擊之俱延失馬步走凌江將軍郭

祖力戰拒之俱延乃得免儂檀怒攻其昌松太守孟

禕於顯美昌松顯美漢晉皆為縣屬武威郡三光改

昌松為東張掖郡尋復為昌松郡五代志

後周廢顯美入隆遣廣武將軍荀安國寧遠將軍石

可帥騎五百救之安國等憚儻檀之彊遁還桓玄

表其兄偉為江州刺史鎮夏口夏戶司馬刁暢為輔

國將軍督八郡軍事鎮襄陽遣其將皇甫敷馮該成

溢口移沮漳蠻二千戶于江南左傳曰江漢沮漳楚

漢中房陵東南過臨沮界又東過枝江縣南入于江

澗水出臨沮縣東荆山南至枝江縣北入于沮二水

上下皆蠻所居也沮立武寧郡更招集流民立綏安

郡綏安郡治長寧縣詔徵廣州刺史刁達豫章太守

郭昶之昶玄皆留不遣玄自謂有晉國三分之二

數使人上巳符瑞上時掌翻欲以惑眾又致牋於會

稽王道子曰賊造近郊以風不得進以雨不致火食

盡故去耳非力屈也會工外翻造七昔國寶死後王

恭不乘此威入統朝政朝直遙翻是見其心非侮於

明公也而謂之不忠今之貴要腹心有時流清望者

誰乎豈可云無佳勝直是不能信之耳江東人士其

時者率謂之爾來一朝一夕遂成今日之禍爾來猶

佳勝名勝也爾來猶在朝君子皆畏禍不言玄忝任在遠是以披寫

事實元顯見之大懼張法順謂元顯曰桓玄承藉世

資素有豪氣既并殷楊專有荆楚殷楊謂殷仲堪楊

見上卷隆第下之所控引止三吳耳第府第也第下

安三年通鑑卷一百一十三 安帝

張法順

類之孫恩為亂東土塗地公私困竭玄必乘此縱其姦
 兇竊用憂之元顯曰為之奈何法順曰玄始得荊州
 人情未附方務綏撫未暇佗圖若乘此際使劉牢之
 為前鋒而第下以大軍繼進玄可取也元顯以為然
 會武昌太守庾楷以玄與朝廷構怨恐事不成禍及
 於已庾楷歸桓玄見一密使人自結於元顯云玄大
 失人情眾不為用若朝廷遣軍已當為內應元顯大
 喜遣張法順至京口謀於劉牢之牢之以為難法順
 還謂元顯曰觀牢之言色必貳於我不如召入殺之
 不爾敗人大事元顯不從於是大治水軍徵兵

裴艦以謀討玄

治直之翻 艦戶黯翻

元興元年春正月庚午朔

是年三月元顯敗復隆安年號桓玄尋改曰大亨玄

篡又改曰永始元興之元改於是年正月通鑑自是年迄義熙初元皆不改元興之元不與桓玄之篡撥亂世返之正也下詔罪狀桓玄以尚書令元顯為驃騎大將

軍征討大都督都督十八州諸軍事加黃鉞

時晉之境內有

揚徐南徐兗南兗豫南豫青冀司荆江雍梁益寧交廣十八州而巴元顯盡督之使其果能誅桓玄亦必又以鎮北將軍劉牢之為前鋒都

督前將軍譙王尚之為後部因大赦改元內外戒嚴

加會稽王道子太傅會正外翻元顯欲盡誅諸桓中護軍

桓脩驃騎長史王誕之甥也誕有寵於元顯因陳脩

等與玄志趣不同元顯乃止誕導之曾孫也張濩順
 言於元顯曰桓謙兄弟每為上流耳目宜斬之以杜
 姦謀且事之濟不繫在前軍不讀而牢之反覆萬一
 有變則禍敗立至可令牢之殺謙兄弟以示無貳心
 若不受命當逆為之所逆為之所及禍患未來而先為之圖欲殺牢之也元
 顯曰今非牢之無以敵玄且始事而誅大將將即人亮翻
 情不安再三不可法順與元顯言之再三終以為不可也又以桓氏世
 為荆土所附桓冲特有遺惠而謙冲之子也乃自驃
 騎司馬除都督荆益寧梁四州諸軍事荆州刺史欲
 以結西人之心 丁丑燕慕容拔攻魏令支戍克之

宿沓干走執魏遼西太守那頡

那頡何翻姓也魏書官氏志內入諸姓有

那氏頡胡結翻燕以拔為幽州刺史鎮令支以中堅將軍遼

西陽豪為本郡太守丁亥以章武公淵為尚書令博

陵公虔為尚書左僕射尚書王騰為右僕射 戊子

魏材官將軍和突攻黜弗素古延等諸部破之初魏

主珪遣北部大人賀狄干獻馬千匹求昏於秦秦王

興聞珪已立慕容后立慕容后事見上卷隆安四年止狄干而絕其

昏沒奔干黜弗素古延皆秦之屬國也而魏攻之由

是秦魏有隙庚寅珪大閱士馬命并州諸郡積穀於

平陽之乾壁以備秦魏故地理志平陽會昌縣漢晉之北屈也有乾城隋并會昌入

襄陵又據姚顛姚顛柔然社崙方睦於秦遣將救難弗

素古延崙虛昆翻辛卯和突逆擊大破之社崙帥其

部落遠遁漠北奪高車之地而居之帥讀斛律部帥

倍侯利擊社崙大為所敗帥所類翻倍侯利奔魏社

崙於是西北擊匈奴遺種日拔也雞大破之種章遂

吞併諸部士馬繁盛雄於北方其地西至焉耆東接

朝鮮朝音潮南臨大漠旁側小國皆羈屬焉自號豆

代可汗魏收書作豆代魏言駕馭開張也汗音寒

也而拓拔氏之先通鑑皆始立約束以千人為軍軍

有將百人為幢幢有帥軍將幢帥皆魏制社崙蓋效

類所帥所攻戰先登者賜以虜獲畏懦者以不擊其首而

殺之柔然為號秃髮儻克顯美執孟禕而責之

以其不早降秃髮儻自去禕曰禕受呂氏厚恩

分符守土若明公大軍甫至望旗歸附恐獲罪於執

事矣儻釋而禮之徙二千餘戶而歸以禕為左司

馬禕辭曰呂氏將亡聖朝必取河右朝直人無愚智

皆知之但禕為人守城不能全復忝顯任於心竊所

未安為干偽翻若蒙明公之惠使得就戮姑賊死且

不朽儻檀義而歸之東土遭孫恩之亂因以饑饉

漕運不繼桓玄禁斷江路斷讀公私匱乏以桴橡給

通鑑卷一百三

安帝

涼五禮

士卒釋房尤翻博雅曰釋釋說敵也又曰鬻也又玄

謂朝廷方多憂虞必未暇討已可以蓄力觀釁及大

軍將發從兄太傅長史石生密以書報之從才玄大

驚欲完聚保江陵長史卞範之曰明公英威振於遠

近元顯口尚乳臭劉牢之大失物情若兵臨近畿示

以禍福土崩之勢可翹足而待何有延敵入境自取

窮蹙者乎玄從之留桓偉守江陵抗表傳檄罪狀元

顯舉兵東下檄至元顯大懼二月丙午帝餞元顯於

西池元顯下船而不發元顯內畏桓玄故下船而不發癸丑魏常

山王遵等至高平去年十二月魏遣遵等襲高平至是而至沒弈干棄其

部衆帥數千騎與劉勃勃奔秦州秦州治上邽帥讀

魏軍追至瓦亭不及而還盡獲其府庫蓄積馬四萬

餘匹雜畜九萬餘口畜許徙其民於代都魏以平城

餘種分送種章勇翻平陽太守貳塵復侵秦河東姓

春秋貳軫二國後皆為氏貳塵之貳則虜姓也復扶又翻長安大震關中諸城晝

閉秦人簡兵訓卒以謀伐魏秦王興立子泓為太

子大赦泓孝友寬和喜文學喜許善談詠而懦弱多

病興欲以為嗣而狐疑不決久乃立之為姚泓以懦弱

姑臧大饑米斗直錢五千人相食餓死者十餘萬

口城門晝閉樵采路絕民請出城為胡虜奴婢者日

秦姚泓

有數百呂隆惡其沮動衆心惡烏路翻盡阮之積尸沮在呂翻

盈路沮渠蒙遜引兵攻姑臧沮子隆遣使求救於河

西王利鹿孤利鹿孤遣廣武公儁檀帥騎一萬救之

使疏吏翻儁奴沃翻未至隆擊破蒙遜軍蒙遜請與

隆盟留穀萬餘斛遺之而還遺于儁檀至昌松聞蒙

遜已退乃徙涼澤段家民五百餘戶而還涼澤即禹

澤也在武威縣東亦中散騎常侍張融言於利鹿孤

曰休屠澤還從宜翻散騎常侍張融言於利鹿孤

曰散悉直翻焦朗兄弟據魏安潛通姚氏數為反覆

數所角翻今不取後必為朝廷憂利鹿孤遣儁檀討之朗

面縛出降焦朗以魏安招秦軍專見儁檀送于西平

徙其民於樂都樂音桓玄發江陵慮事不捷常為

西還之計及過尋陽不見官軍意甚喜將士之氣亦

振史言桓玄畏怯劉牢之策不庾楷謀泄玄囚之丁

巳詔遣齊王柔之以騶虞幡宣告荆江二州使罷兵

尤翻騶則玄前鋒殺之柔之子也孝武太元十年以

攸問之祀宗丁卯玄至姑孰使其將馮該等攻歷陽

豫州刺史襄城太守司馬休之嬰城固守玄軍斷洞

浦洞浦即洞口魏曹休焚豫州舟艦艦戶豫州刺史

譙王尚之帥步卒九千陣於浦上帥讀遣武都太守

楊秋屯橫江秋降于玄軍尚之衆潰逃于涂中玄捕

通鑑卷一百一十一 晉紀三十四 安帝

和立孫恩 易與耳

無不投足
無不失足
具小人

獲之涂與司馬休之出戰而敗棄城走劉牢之素惡

驃騎大將軍元顯惡鳥恐桓玄既滅元顯益驕恣又

恐已功名愈盛不為元顯所容且自恃材武擁彊兵

欲假玄以除執政復伺玄之隙而自取之復扶又翻

故不肯討玄元顯日夜昏酣以牢之為前鋒牢之驟

詣門不得見及帝出餞元顯遇之公坐而已坐徂牢

之軍溧洲溧音栗溧水出溧陽縣在建康東南元顯

遣牢之西上擊桓玄并其路也晉書劉牢

之傳作洲又桓冲發建康謝安送至溧洲宋武陵

王討元凶邵四月戊午至南州辛酉次溧洲丙寅次

江寧今舟行自采石東下未至三山江中有洲山即

列洲也列溧聲相近故又為溧洲張舜民曰過三山

十餘里至溧洲自溧洲過白土磯入慈湖

夾舜民柳行錄言沂流之先後水程也參軍劉裕

請擊玄牢之不許玄使牢之族舅何穆說牢之曰自

古戴震主之威挾不賞之功而能自全者誰邪越之

文種秦之白起漢之韓信皆事明主為之盡力說輸

為于功成之日猶不免誅夷况為凶愚者之用乎君

如今日戰勝則傾宗戰敗則覆族欲以此安歸乎不

若翻然改圖則可以長保富貴矣古人射鉤斬袪猶

不害為輔佐齊桓公與子糾爭國管仲射桓公中帶

晉獻公使寺人披伐公子重耳於蒲城重耳踰垣况

而走披斬其袪重耳反國披屢納忠射而亦翻

玄與君無宿昔之怨乎時譙王尚之已敗人情愈恐

牢之頗納穆言與玄交通東海中尉東海何無忌牢

玄審已利
害故遂以
利害場之

安成忠肅
公何無忌

通鑑卷一百一十一 安帝

之之甥也與劉裕極諫不聽其子驃騎從事中郎敬

宣諫曰今國家衰危天下之重在大人與玄玄藉父

叔之資玄父溫據有全楚割晉國三分之二一朝縱

之使陵朝廷玄威望既成恐難圖也董卓之變將在

今矣董卓事見五十九卷漢靈帝卒之怒曰吾豈不

知今日取玄如反覆手耳但平玄之後令我奈驃騎

何元顯為驃騎三月乙巳朔卒之遣敬宣詣玄請降

降戶玄陰欲誅卒之乃與敬宣宴飲陳名書畫共觀

之以安悅其意敬宣不之覺玄佐吏莫不相視而笑

玄板敬宣為諮議參軍未有朝命以元顯將發聞玄

已至新亭棄船退屯國子學辛未陳於宣陽門外軍

中相驚言玄已至南桁陳讀曰陣南桁即朱雀元顯

引兵欲還宮玄遣人拔刀隨後大呼曰放仗軍人皆

崩潰呼火元顯乘馬走入東府唯張灋順一騎隨之

奇翻元顯問計於道子道子但對之涕泣玄遣太傅

從事中郎毛泰收元顯送新亭縛於舫前而數之數

具翻舫元顯曰為王誕張灋順所誤耳壬申復隆安

年號帝遣侍中勞玄於安樂渚勞力到翻玄入京師

稱詔解嚴以玄總百揆都督中外諸軍事丞相錄尚

書事揚州牧領徐荆江三州刺史假黃鉞是時晉土

全有荆江

楊三州。徐州率多僑郡。而京口則重鎮也。玄悉領之。全有晉國矣。且將奪劉牢之之兵。故領徐州以制之。

玄以桓偉為荊州刺史。桓謙為尚書左僕射。桓脩為

徐兗二州刺史。桓石生為江州刺史。卞範之為丹楊

尹。卞範之為玄長史謀主。初玄之舉兵。侍中王謐奉

詔詣玄。玄親禮之。及玄輔政。以謐為中書令。謐導之

孫也。新安太守殷仲文。覬之弟也。殷覬見一百九卷。隆安元年。覬音冀。

玄姊為仲文妻。仲文聞玄克京師。棄郡投玄。玄以為

諮議參軍。劉邁往見玄。玄曰。汝不畏死而敢來邪。邁

曰。射鉤斬祛。并邁為三。玄悅。以為參軍。邁折玄事。見

武太元癸酉。有司奏會稽王道子。酣縱不孝。當棄市。

會工外翻詔徙安成郡。吳孫皓寶鼎二年。分豫章長沙廬

州諸縣皆其地也。劉昉斬元顯及東海王彥璋。彥璋

之子。隆安初。使譙王尚之。庾楷。張灋。順毛。秦等於建

康市。桓脩為王誕。固請得流嶺南。為于玄以劉牢之

為會稽內史。牢之曰。始爾便奪我兵。禍其至矣。劉敬

宣請歸。論牢之使受命。玄遣之。敬宣勸牢之襲玄。牢

之猶豫不決。移屯班瀆。班瀆在新私告劉裕曰。今當

北就高雅之於廣陵。舉兵以匡社稷。卿能從我去乎。

裕曰。將軍以勁卒數萬。望風降服。彼新得志。威震天

下。朝野人情皆已去矣。降戶廣陵豈可得至邪。

朝直遙翻

元顯父子

知其必亡

裕當反服還京口耳反服謂反初服也離騷曰退將

服何無忌謂裕曰我將何之裕曰吾觀鎮北必不免

牢之以討孫恩功卿可隨我還京口桓玄若守臣節

當與卿事之不然當與卿圖之此時劉裕已於是牢

之大集僚佐議據江北以討玄參軍劉襲曰事之不

可者莫大於反將軍往年反王兖州王兖州謂王恭近日反

司馬郎君謂元顯今復反桓公復扶又翻一人三

反何以自立語畢趨出佐吏多散走牢之懼使敬宣

之京口迎家失期不至牢之以為事已泄為玄所殺

乃帥部曲北走帥讀曰率至新洲縊而死敬宣至不暇哭

即渡江奔廣陵將吏共殯斂牢之將即亮翻斂力瞻翻以其喪

歸丹徒玄令斲棺斬首暴尸於市暴步卜翻大赦

改元大亨桓玄讓丞相荆江徐三州玄既以其兄

三州且已得建康握劍權不復以丞相為重故悉讓之改授太尉都督中外諸

軍事揚州牧領豫州刺史總百揆以琅邪王德文為

太宰司馬休之劉敬宣高雅之俱奔洛陽各以子

弟為質於秦以求救質音致秦王興與之符信使於關

中募兵得數千人復還屯彭城間孫恩寇臨海臨

海太守辛景擊破之恩所虜三吳男女死亡殆盡恩

恐為官軍所獲乃赴海死其黨及妓妾從死者以百

註妙

辛景

孫恩死

數從才用翻謂之木仙餘眾數千人復推恩妹夫盧

循復扶翻為主又翻循謀之曾孫也盧謀盧志之子初從劉

氏王翻神采清秀雅有材藝少時少詩照翻沙門惠遠

嘗謂之曰君雖體涉風素而志存不軌如何太尉玄

欲撫安東土乃以循為永嘉太守明帝太寧元年分

州之溫循雖受命而寇暴不已盧循事始此甲戌燕大赦

河西王秃髮利鹿孤寢疾遺令以國事授弟儂檀

髮思復鞬愛重儂檀儂奴沃翻謂諸子曰儂檀

器非汝曹所及也故諸兄不以傳子而傳於弟吳壽

於儂檀猶吳志也豈知垂拱利鹿孤在位垂拱而已謂垂

衣拱手無軍國大事皆委於儂檀利鹿孤卒儂檀襲

位更稱涼王自此史稱秃髮氏為南涼改元弘昌遷于樂都樂音

謚利鹿孤曰康王夏四月太尉玄出屯姑孰辭錄

尚書事詔許之而大政皆就諮焉小事則決於尚書

令桓謙及卜範之自隆安以來中外之人厭於禍亂

及玄初至黜姦佞擢雋賢京師欣然冀得少安少詩

既而玄奢豪縱逸政令無常朋黨互起陵侮朝廷裁

損乘輿供奉之具帝幾不免飢寒乘繩證翻由是眾

心失望三吳大饑戶口減半會稽減什三四會工臨

南涼

海永嘉殆盡富室皆衣羅純懷金玉閉門相守餓死

此固上之人失政所致而人消物盡亦天地之大數也周餘黎民靡有孑遺以此觀之容有是事衣於既

翻乞伏熾磐自西平逃歸苑川乞伏乾歸送熾磐於西平見上卷隆

安四年南凉王儁檀歸其妻子乞伏乾歸使熾磐入朝

于秦朝直秦主興以熾磐為典晉太守五月盧循

自臨海入東陽太尉玄遣撫軍中兵參軍劉裕將兵

擊之將即亮循敗走永嘉走音高句麗攻宿軍宿

城在龍城東北句如燕平州刺史慕容歸棄城走北

字又音駒麗力知翻秦主興大發諸軍遣義陽公平尚書右

僕射狄伯支等將步騎四萬伐魏興自將大軍繼之

以尚書令姚晃輔太子泓守長安沒奔于權鎮上邽

廣陵公欽權鎮洛陽平攻魏乾壁六十餘日拔之秋

七月魏主珪遣毗陵王順及豫州刺史長孫肥將六

萬騎為前鋒自將大軍繼發以擊之八月太尉玄

諷朝廷以玄平元顯功封豫章公平殷楊功封桂陽

公并本封南郡如故玄以豫章封其子昇桂陽封其

兄子俊魏主珪至永安永安本漢苑縣屬河東郡

郡隋唐晉州之霍邑縣本永安縣也鄴道秦義陽公

平遣驍將帥精騎二百覘魏軍驍堅堯翻將即亮

元曰永安故霍伯之都也縣有霍太山長孫肥逆擊盡擒之平退走珪追之乙巳及於

長孫肥逆擊盡擒之平退走珪追之乙巳及於

魏書

魏李先

安同

柴壁平嬰城固守魏軍圍之秦王與將兵四萬七千
 救之將據天渡運糧以餽平柴壁在汾東天渡蓋魯
 津之名在汾水西岸
 魏博士李先曰兵法高者為敵所棲深者為敵所囚
 今秦皆犯之宜及興未至遣奇兵先據天渡柴壁可
 不戰而取也珪命增築重圍重直龍
 翻下同內以防平之出
 外以拒興之入廣武將軍安同曰汾東有蒙坑東西
 三百餘里蹊徑不通興來必從汾西直臨柴壁如此
 虜聲執相接重圍雖固不能制也不如為浮梁渡汾
 西築圍以拒之虜至無所施其智力矣珪從之興至
 蒲阪阪音
 反憚魏之疆久乃進兵甲子珪帥步騎二萬

逆擊興於蒙坑之南帥讀曰
 率下同斬首千餘級興退走四
 十餘里平亦不敢出珪乃分兵四據險要使秦兵不
 得近柴壁近其
 斬翻興屯汾西憑壑為壘束栢材從汾上
 流縱之欲以毀浮梁魏人皆鉤取以為薪蒸籠曰薪
 細曰蒸
 冬十月平糧竭矢盡夜悉眾突西南圍求出興列兵
 汾西舉烽鼓譟為應興欲平力戰突免平望興攻圍
 引接但叫呼相和和戶
 臥翻莫敢逼圍平不得出計窮乃
 帥麾下赴水死諸將多從平赴水珪使善游者鉤捕
 之無得免者執狄伯支及越騎校尉唐小方等四十
 餘人餘眾二萬餘人皆斂手就禽興坐視其窮力不

制其出
拒其入

能救舉軍慟哭聲震山谷數遣使求和於魏魏所珪

不許乘勝進攻蒲阪秦晉公緒固守不戰會柔然謀

伐魏珪聞之戊申引兵還還從宣翻或告太史令鼂

崇及弟黃門侍郎懿潛召秦兵珪至晉陽賜崇懿死

鼂直秦徙河西豪右萬餘戶于長安太尉玄殺

吳興太守高素將軍竺謙之及謙之從兄朗之劉襲

并襲弟季武皆劉牢之北府舊將也從才用翻襲尤

冀州刺史軌邀司馬休之劉敬宣高雅之等共據山

陽沈約曰山陽本射陽縣境地名義熙上斷始分欲

起兵攻玄不克而走將軍袁虔之劉壽高長慶郭恭

等皆往從之將奔魏至陳留南分為二輩軌休之敬

宣奔南燕虔之壽長慶恭奔秦魏主珪初聞休之等

當來大喜後怪其不至令兖州求訪隆安五年魏以

刺史南狗地然獲其從者問其故皆曰魏朝威聲遠

被從才用翻被皮義翻是以休之等咸欲歸附既而聞崔

逞被殺崔逞死見故犇二國珪深悔之自是士人有

過頗見優容南涼王儁檀攻呂隆於姑臧燕王

熙納故中山尹苻謨二女燕王實即位之初長曰娥

娥為貴人長知兩翻幼曰訓英為貴嬪貴嬪尤有寵

丁太后怨恚恚於與兄子尚書信謀廢熙立章武公

淵事覺熙逼下太后令自殺葬以后禮謚曰獻幽皇

后下太后素與熙通事見上年十一月戊辰殺淵及信辛未熙攻

于北原龍城北原也石城令高和石城縣漢屬北平郡屬建德郡高和本為石

城令時以大喪會于龍城耳與尚方兵於後作亂殺司隸校尉張

顯入掠宮殿取庫兵脅營署閉門乘城熙馳還城上

人皆投仗開門盡誅反者唯和走免甲戌大赦魏

以庾岳為司空十二月辛亥魏主珪還雲中柔然

可汗社崙聞珪伐秦自參合陂侵魏至豺山豺山在北魏天興六年筑官於此崙盧昆翻及善無北澤魏常山王遵以萬騎

追之不及而還太尉玄使御史杜林防衛會稽文

孝王道子至安成會工外翻林承玄旨酖道子殺之沮

渠蒙遜所署西郡太守梁中庸叛奔西涼蒙遜聞之

笑曰吾待中庸恩如骨肉而中庸不我信但自負耳

孤豈在此一人邪乃盡歸其孥西涼公嵩問中庸曰

我何如索嗣中庸曰未可量也嵩曰嗣才度若敵我

者我何能於千里之外以長繩絞其頸邪索嗣死見上卷四年

孥音奴嵩古老翻索昔各翻量音良中庸曰智有短長命有成敗殿下

之與索嗣得失之理臣實未之能詳若以身死為負

計行為勝則公孫瓚豈賢於劉虞邪公孫瓚劉虞事見六十卷漢獻

帝初平四年嵩默然袁虔之等至長安秦王興問曰桓

袁虔之

玄才略何如其父卒能成功乎卒子恤翻虔之曰玄乘晉

室衰亂盜據宰衡猜忌安忍刑賞不公以臣觀之不

如其父遠矣玄今已執大柄其執必將篡逆正可為

它人驅除耳與善之以虔之為廣州刺史秦以廣州授袁虔之

示以名位寵綏之耳是歲秦王興立昭儀張氏為皇后封子

懿弼洸宣謹悃璞質達裕國兒皆為公洸古黃翻謹氏王翻悃於

今遣使拜秃髮儁檀為車騎將軍廣武公沮渠蒙遜

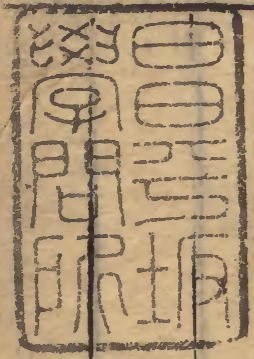
為鎮西將軍沙州刺史西海侯李暲為安西將軍高

昌侯秦鎮遠將軍趙曜帥眾二萬西屯金城建節將

軍王松怒帥騎助呂隆守姑臧松怒至魏安儁檀弟

文真擊而虜之儁檀大怒送松怒還長安深自陳謝

史言河湟諸國皆畏姚秦之疆



通鑑卷一百一十四 安帝

文政成廣

通鑑卷三十三

晉紀三十四

三

大將軍... 晉紀三十四

